

1 Thessalonians

Paul Ana Fef Thesalonika Isah

Roube'aten Ana Tur

Thessalonica i Masedonia ana bar merar gagamin Rome wanawanan. Paul, Philipi bihamiy ufunamaim nati'imaim ekaleisia busuruf wowab. Men manin Jew sabuw hibusuruf Paul isan hibobowen, anayabin Judah sabuw hai baitumatumamaim hima'am Paul na Kirisiyan ana tur gewasin Ufun Sabuw isah bibinan ana veya etei buwih. Imih Paul hi'ukikin Thessalonica baihamiyin au Berea na isan hiu. Baise Paul na Corinth titit ufunamaim natun Timothy iyafar na baitumatumayah biyah tit hibowabow itih naatu matabir na hai yabow naatu hai bowabow mi'itube hibatkikin hibowabow Paul ana tur eowen.

Paul ana fef wantoro'ot Thessalonica baitumatumayah isah kirum saise koufair titih hitabatkikin. Anayabin hai baitumatum naatu hai yabow hibukikin ima'am ana tur nonowar isan hai merar yi, naatu i ana yawas mi'itube bairi hima'am isan nuhih kusib. Naatu Keriso ana matabir maiye isan wanawanahimaim kasiy mamatar isan kubuna hai tur eowen. Naatu murumurubih Keriso nanan ana veya boro hinamisir isan iuwih naatu eototofarih hinamabowabow Keriso namatabir.

Fef wanawanan tur iti na'atube hi'asgidigid

Roube'aten ana tur (1.1)

Yasisir naatu merarayow (1.2–3.13)

Kirisiyan ana yawasamaim batkikin isan ana fefeyan (4.1-12)

Keriso enan ana obaiman tur (4.13–5.11)

Fefeyan tur (5.12-22)

Tur yomanin (5.23-28)

Thessalonians Hai Baitumatum Naatu Hai Yawas

1 ^{1a}Ayu Paul, naatu Silas Timothy hairi, kwa Thessalonica ekaleisia sabuw iyab God it Tamat naatu ata Regah Jesu Keriso nowanamih kwamatar kwama'ama a fef akikirum. Manaw kabeber naatu tufuw kwa etei isa nama. ²Aki mar etei kwa isa God ana merar ayiy, naatu ai yoyobanamaim mar etei isa ayoyoyoban. ^{3b}Anayabin kwa abaitumatum kwabia'ait isan, naatu a yabowamaim kura'ahi kwabowabow sunusunub isan, na'atube ata Regah Jesu Keriso kwaitumitum nuhifot kwama ewawainabi isan Tamat God nanamaim anunuhi.

⁴Taitu tuwai'inah aki ai so'obamaim kwa i God iyabuwi, imih rubini nowanamih kwamatar. ^{5c}Anayabin aki Tur Gewasin kwa isa abai anan ana vey, men turawat abai anamih, baise fair naatu Anun Kakafiyin auman ayawas botabirin turobe so'ob isan abai ana. Naatu aki mi'itube kwa wanawanamaim bairi tama'am i kwaso'ob, nati i kwa a gewasin isan. ^{6d}Kwa aki kwai'u'uri na'atube ata Regah kwai'u'ur, biyababan gagamih maiyow wanawanah kwarun, baise Anun Kakafiyinane Tur Gewasin nan i yasisiramaim kwabai. ⁷Isan imih kwa i kwana Masedonia naatu Akaiya Kirisiyan sabuw nahimaim kwatit itinin gewasin na'atube kwamatar. ⁸Naatu men Regah ana tur kwa wanawanamaim bowabow akisin tit in Masedonia naatu Akaiya sabuw hinowaramih, baise God kwabitumitum ana tur auman tit tafaram ta ta etei hinowar tibidudur, imih aki boro abitur ana. ⁹Nati sabuw aki abinanawani ana vey kwa mi'itube aki ai merar kwayi kwabubuwi i tibidudur naatu mi'itube uma matamatar kwaihamiyen kwana turobe God wanatowan ma'ama'anin isan kwabowabow i tibidudur. ¹⁰Naatu God Natun marane enan isan kwama kwakakaif. Natun Jesu Keriso morobone biyawas naatu God ana yaso'arane nanafafarit i boun ana tur ao.

2 ¹Taitu tuwai'inah, kwa taiyuw kwaso'ob aki ai nanawan kwa isa anan i men yabin enamih. ^{2e}Philipi imaim abisa aki isai mamatar i kwaso'ob, imaibo ana Thessalonica atit, biyababan gagamin maiyow hiti naatu hikwarari tur kakafih hi'uwi. Baise God wanawanamaim koufair abai sabuw isai hibigeg nahimaim, Tur Gewasin God biyanane abai anan kwa ai'obaiyi. ³Kwa ayawas botabirin isan ai fefeyan abit men ta baifuwen tur ao, o men ai notamaim not kakafin ta ma, o men ta ai kubibiruwimih. ^{4f}Baise mar etei God abisa kok eo na'atube ao, anayabin God dogorei nutitiy itin, naatu itutumi tur gewasin iti abowabow. Aki men orot baiyasisirih isan abowabowamih, baise God anayabin dogorei etei i fufun so'ob. ⁵Kwa taiyuw kwaso'ob aki abinanawani ana vey, men kafa'imo kwa isa awai harewan ya abai ai aa ai tom isan ataratoun, kwa

^a 1.1 Act 17.1-9 ^b 1.3 1Cor 13.13; Col 1.4-6 ^c 1.5 1Cor 2.4-5 ^d 1.6 Act 17.5-9 ^e 2.2 Act 16.19-24; 17.1-9 ^f 2.4 Gal 1.10

ai fufuwimih, God so'ob aki men abifufuwen. ⁶Naatu aki men orot babin, o kwa, o sabuw afa iti baifai isan abowabowamih.

⁷Keriso ana tur abarayan ai ef ema'am karam boro baibais isan atifefeyani. Baise bairi tama'am ana vey a aki ai kakaf kwa isa ma, babin natunatun sosof erarafih na'atube taiyuwi arafi. ⁸Anayabin kwa i aki natunatui na'atube, isa abiyabow kwanekwan. Imih men tur gewasin God biyanane abai anan akisin bairi tafafaram, baise ai yawas auman akwahir kwa isa abi'akir. ⁹Abisa ao i kwananot, bairit tama'am ana vey a men basit aki ai ma gewas isan kwa bit atit a yababan tara'at, imih aki taiyuwi raro'ai baban ai ma gewas isan, fai mar etei abow, naatu tur gewasin Godane abinan kwanowar. ¹⁰Kwa matamaim na'atube God matanamaim auman. Kwa iyab kwabitumatum wanawanamaim abowabow i kakafiyinamaim, mutuforomaim, naatu auri ubar en abow. ¹¹^hKwanaso'ob, kwa ta'ita'imon etei orot natunatun ebigenamih na'atube aigenami gewas, ¹²koufair, koununub ait, abi'afuti. Naatu abifefeyani ayawas i God ana kokokomaim kwanama, anayabin God ana aiwobomaim run ana marakaw bonamanamarin bairi faram isan ea'afi.

¹³ⁱNaatu aki matan fufur God ana merar ayiy, anayabin God ana tur abai ana abibinan ana vey a kwa tur kwanowar naatu kwabaib i men orot hai tur na'atube kwabaimih. Baise God ana tur kwanowar, naatu nati tur i turobe God ana tur. Anayabin kwa iyab iti tur kwanowar kwabitumatum wanawanamaim i God ebowabow.

¹⁴Taitu kwa i God ana ekaleisia, Judea wanawanan Keriso Jesu hibitumitum kwabi'u'urih. Taiyuw taituwa biyababan hibit na'atube biyababan ta'imon ekaleisia Judea wanawanan ibo Jew taiyuwih taih tuwah biyababan tibitih.

¹⁵^kJew taiyuwih Regah Jesu Keriso hi'asabun, naatu dinab oro'orot auman hi'asbunuwen, naatu aki hinuni atit, abisa hibiwa'an God men kafai ebiyasisir, naatu boun sabuw etei isah tibirakit. ¹⁶Anayabin aki binan isan hi'otani, naatu men hikok Ufun Sabuw isah ata binan yawas hitab. Iti na'at hisinaf imih hai kakafin hitutut yey maririb, naatu boun yomaninamaim God ana yaso'ar wan himara'at sawar.

Paul Ana Sabuw Isah Ekakaibaban

¹⁷Taitu tuwai'inah, ai notamaim kwa isa men nuhiburumih, naatu hikusibit biyatamaim nanabin tama'am ana vey a, ana itinin men manin, baise ai not gagamin na'in i mi'itube yumat ata'itin maiye. ¹⁸Ai kok gagamin i ata matabir maiye ata'iti, ayu Paul taiyuwu mar maumurih maiyow asinaftobon ata matabir maiye ata'iti isan, baise Satan au ef

^g 2.9 Act 20.34 ^h 2.11-12 Act 20.31 ⁱ 2.13 2Th 2.13 ^j 2.14 Act 17.5 ^k 2.15 Act 9.23, 29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19

rufut. ¹⁹ ^lAnayabin Regah Jesu Keriso namatabir nanan ana veyā kwa i aki ai ora'ara'at ana yey, naatu ai siwar, imih aki kwa isa i nuhifot yasisiramaim ama'am, men sabuw afa'amih, sabuw i kwa! ²⁰ Turobe kwa i aki ai ora'ara'at ana siwar naatu ai okawakawasa!

3 ¹ ^mAki na itimih abiwa'an ef etei hifokar, yomaninamaim tunrabi. Imih ai not abogaigiwas Athens imaim boro akisi anama. ² ⁿBaise, tai Timothy God ana akir wairafin orot ta, Keriso ana Tur Gewasin faramayan, kwa isa abiyafar nan a baitumatum isan koufair nit naatu baibais auman nit. ³ ^oSaise bai'akir kakafin nanan ana veyā kwa boro men yait ta a uma hina'oror iti baitumatum inihamiy au'uf inabatamih. Kwa taiyuw kwaso'ob, it i bai'akir kakafin wanawanan runamih tanan. ⁴ Bairi tama'am ana veyā matan fufur aimatnuwi atur ao'owen i kwananot, it boro bai'akir kakafin wanawanan tanarun. Naatu boun i nati emamatar kwana'itin kwanaso'ob. ⁵ Anayabin iti isan ayu anot au yababan ra'at, tai Timothy kwa a baitumatum itinin so'ob isan nati ai yafar na. Ayu abir Routobonayan ef ta'ane narurutubuni na'at, aki ai bowabow etei boro nan yabin en namatar.

Timothy Ana Koufair Tur

⁶ ^pBaise Timothy kwa biyane i matabir maiye na aki biyai titaka, kwa a baitumatum naatu mi'tube kwama kwabiyabow ana tur gewasin baina eo anowar, mar etei ai yumat itin isan kwanot kwakakaibaban auman eo anowar. Aki ai kok kwa itimih anot ao na'atube kwabo kwanotanot. ⁷ ^qIsan imih taitu tuwai'inah, bai'akir kakafin wanawanan biyababan abai naatu ai not hikwakwaris ana veyā kwa abaitumatumamaim aki koufair abai. ⁸ Kwa a baitumatum Regah wanawananamaim kwabukikin kwabatabat ana tur anonowar i ai yasisir, imih aki bounabo boro anama gewas. ⁹ Aki boro mi'tube God ana merar anay kwa isa, aki ai yasisir dogorei wanawanan i ra'at kwanekwan, a tur anonowar ana veyā God nanamaim abiyasisir.

¹⁰ Naatu dogorei tutufin etei fai mar ayoyoyoban mi'tube atinanawani maiye. Naatu a baitumatum menane ere'er ine baibais atit.

¹¹ ^rBoun au yoyobanamaim mi'tube ata God it Tamat taiyuwin naatu ata Regah Jesu ai ef hitayabuna atan kwa biya atatit. ¹² Au yoyoban ta i mi'tube ata Regah kwa a yabow tapan taya'abar, taiyuw wanawananamaim yabow takarsuwai, naatu sabuw tutufin etei auman dogoroh wanawanan yabow awan takaratan, kwa isa abiyabow na'atube.

¹³ Ayoyoyoban maiye mi'tube ata Regah dogor wanawanan koufair nit, naatu nayasairi a ubar en God Tamat nanamaim kakafiyi kwanabat, ata Regah Jesu ana sabuw kakafiyih bairi hinanan ana veyā.

¹ 2.19 Php 2.15-16; 4.1; 2Th 1.4 ^m 3.1 Act 17.15 ⁿ 3.2 Act 16.1-3 ^o 3.3 2Tim 3.12

^p 3.6 Act 18.5 ^q 3.7 2Th 1.4 ^r 3.11 2Th 2.16-17

Yawas God Isan Ebiyasisir

4 ¹Tur yomanin iban au'uwi maiye taitu tuwai'inah, kwa mi'itube ma God baiyasisirin isan ana bai'obaiyen i ai'obaiyika, naatu boun i nati yawasamaim kwama'am. Baise boun i ata Regah Jesu ana onowatenamaim iban abifefeyani naatu ao'ototofari maiye, iti yawas i mar etei tapan kwanaya'abar nara'at. ²Abisa kwa sinafumih ata Regah Jesu eonowahi ana abi'obaiyi i kwanaso'ob.

³God ana kok kwa i taiyuw kwanayasairi kakafiyinamaim kwanama, naatu biya tutufin etei in baisesebar kwanekwan kwanahaiw. ⁴Kwa ta'ita'imon etei in baisesebar kwanekwan ana naniyanane biya kwanasofafar naatu kwanayasairi kakafemaim kwanama. ⁵Naatu Eteni Sabuw God men hisusu'ub i tibisesebar kwanekwan, baise kwa men imaim kwana'itih nakura'ahi kwanisesebar kwanekwanemih. ⁶Yawas iti'imaim tana'itin, taituwa isan men inasinaf kakaf, o inifuwifuw na'atube aawan inabainuwimih. Marasika ao kwanowar naatu boun iban abimatnuwi maiye. Orot yait nati na'atube nasisinaf Regah boro baimakiy nitin.

⁷God ea'afit i men baisesebar kwanekwanemih ea'afitamih, baise kakafiyinamaim ma'amih ea'afit. ⁸Isanimih orot yait iti bai'obaiyen ekwakwahir i men orot ekwakwahir baise God. Anayabin God Anun Kakafiyin yawas gewasin bai na bitin i ekwakwahir.

⁹Nena baiyabowbonen isan i men ta akikirumamih, anayabin nati i God taiyuwin kwa ebi'obaiyi mi'itube taituwa bairi kwaniyabowbonen kwanama. ¹⁰Naatu nati na'atube i Masedonia wanawanan kwasinaf Kiriisiyan turanah kwabiyabuwih, baise ao'ototofari maiye taitu, nati yabow i tapan kwanaya'abar nara'at, au gagaminaka.

¹¹A yawas wanawanan kakaf i ni'ukwarin, men kwana'ofbonabon, ama gewas isan taiyuw raro nababan, marasika ao kwanonowar na'atube.

¹²Men sabuw tafah kwanitumatum, baise a bowabowamaim Ufun Sabuw maumurih na'in boro dogoroh kwanikitabir kwa hina'iti hinitutumi naatu hinakakafiyi.

Regah Enan

¹³Taitu tuwai'inah aki akokok kwa turobe kwanaso'ob, sabuw baitumatumayah himomorob isah, saise boro men kwaniyababan kwanarerey kwanekwan, sabuw aurih baitumatum en, tibiyababanabe kwaniyababan kwanarereyamih. ¹⁴It i tabitumatum Jesu morob, naatu morobone misir maiye. Imih tabitumatum sabuw iyab Jesu hitumitum

^s 4.3 1Th 5.23; 1Pet 1.16 ^t 4.4-5 1Cor 6.13 ^u 4.7 Heb 12.14; 1Pet 1.15-16 ^v 4.8 Luk 10.16; 2Cor 1.22 ^w 4.9 Jn 13.34 ^x 4.11 Eph 4.28 ^y 4.14 Rom 14.9; 1Cor 15.3-4, 12

himomorob God boro nabuwih Jesu bairi hinama. ¹⁵Iti i Regah ana tur kwa abi'obaiyi. It iyab yawasit tama'am, Regah namatabir nanan ana vey a it boro men sabuw murumurubih aunah tani'iyon tananamih en.

¹⁶Anayabin Regah i taiyuwin boro marane natit obaiyunen turamaim niwow nao, naatu Tounamatar hai ukwarin auman fanan nasib God ana tour hinababin naatu sabuw iyab Jesu hitumitum himomorob boro wan hinamisir.

¹⁷Imaibo it iyab nati ana vey a'amaim yawasit tanama'am boro nabora'ahit tanayen sakuk wanawanan tanarun Regah bairi tanitar. Naatu Regah biyanamaim boro bairit wanatowan wanatowan tanama.

¹⁸Isanimih taiyuw a kou'ay wanawanan iti turamaim kwanibaibaisbonen koufair kwanab kwanama.

Kwanabogaigiwas Regah Enan

5 ¹Baise taitu tuwai'inah, vey a abisa'amaim iti sawar hinamamatar isan ana vey a o ana sumar boro men anakirum anao kwananowaramih. ²^aAnayabin kwa etei kwaso'ob, Regah ana Vey a i boro bainowan mowan gugumin enan na'atube boro nan natit. ³^bNati ana Vey a sabuw boro hinao, "It boro'obo tufuw yasisiramaim tanama."

Naatu naniyan meyemey e gurugurusen boro natit nagurusih, men karam hinahaiw, ana itinin i naniyan meyemey e kek tufuwamih ebobotukwar na'atube.

⁴Baise taitu tuwai'inah, kwa i men gugumin wanawanan kwama'am boro nati Vey a bainowan mowan na'atube natitit kwana'oror sa'ir. ⁵^cKwa etei i marakaw nowan naatu mar natunatun, it men gugumin natunatun o fainaiwan natunatun. ⁶Isanimih men sabuw afa ti'inu'in na'atube tana'inumih, baise matat toniwa'an tanama ef tanakaif. ⁷Sabuw inuyah mar nafof boro hina'in. Naatu sabuw tom kwanekwaneyah mar nafof boro hinatom kwanekwan hinaremor.

⁸^dBaise it i mar nowan, imih gewasin it boro matat toniwa'an taiyuwit tanakaifit, baitumatum yabow hairi ata beromih tanabora'aten tanabow, naatu Jesu yawas bitit i nuhit nafot ata kowasamih tanayara'ah. ⁹Anayabin God rurubinit i men ana yaso'ar wanawanan run biyababan bain isan rubinitamih. Baise ata Regah Jesu Keriso wanawananamaim tanarun natafagarit, saise God men nagurusit.

¹⁰^eJesu it isat morob, saise it yawasit tama'am o tamorob ta'inu'in, i nanan ana vey a boro bairit tanan efan ta'imonamaim tanama. ¹¹Isan imih yawas nati boun kwama kwasisinaf na'atube, taiyuw kwanibaibaisbonen, koufair kwanab kwanama.

Tur Yomanin Naatu Merarayow

¹²Taitu tuwai'inah abifefeyani sabuw iyab wanawananamaim bowabow gagamin na'in tebowabow naatu Regah ana o'onowatenamaim kwa

^z **4.15-16** 1Cor 15.51-52 ^a **5.2** Mat 24.42-43; 2Pet 3.10; Rev 3.3 ^b **5.3** Mat 24.39; Luk 21.34-35 ^c **5.5** Rom 13.12 ^d **5.8** Isa 59.17; Eph 6.14, 17 ^e **5.10** Rom 14.8-9; 1Th 4.14

hinawiy tibi'obaiyi, nati sabuw i kwanakakafiyih. ¹³Naatu kwanabuwih gewas wanawanamaim kwanayariyi yabowamaim merarayow kwanitih, anayabin kwa isa tebowabow, kwa taiyuw wanawanamaim tufuw yasisiramaim kwanama. ¹⁴Taitu tuwai'inah ao'ototofari, sabuw nukunukuwih kwanimatnuwih, sabuw iyab tibirubir koufair kwanitih, ririmih kwanibaisih, naatu sabuw etei isah yatenanub. ¹⁵Ƨwana'itin gewas men yait ta kakafin hinasisinaf isan wan nay kakafin nasinafumih, baise mar etei kwanasinaftobon taiyuw isa kwanibaibaisbonen naatu sabuw afa isah auman.

¹⁶^hMar etei kwanakawasa, naatu ¹⁷yoyoban i kwana'onofar, ¹⁸ⁱbit ta ta wanawanamaim mar etei merarayow auman kwanama.

Anayabin kwa iyab Keriso Jesu nowan kwamatar kwama'am sinaf nati i God ana kok.

¹⁹^jAnun Kakafiyin ana wairaf etoto'ab men kwasirabun. ²⁰Sabuw iyab dinab tur teo'orereb men kakafinamaim kwanarukouwihimih. ²¹^kBaise sawar etei kwanafufunen. Abisa gewasin kwanabotan, ²²naatu abisa kakafin i kwanahaiw.

²³^lIti God tufuw wairafin, i ef tata'ane nayasaisiri kakafiyi kwanama, naatu ayawasamaim anot tutufin etei, ayub tutufin etei, biya tutufin etei ana ubar en kwanabat ata Regah Jesu Keriso namatabir nanan ana veyamaim. ²⁴God akisin kwa ea'afi boro nasinaf, anayabin ana tur abisa eo mar etei esisinaf.

²⁵^mTaitu tuwai'inah aki auman isai kwanayoyoban. ²⁶Baitumatumayah etei merarayow gewasinamaim hai merar kwanay kwanamamayih.

²⁷Regah wabinamaim abifefeyani, akokok iti fef i kwaniyab tait etei'imak hinanowar.

²⁸Manaw kabeber ata Regah Jesu Keriso'one kwa etei isa nama.

^f 5.14 2Th 3.6, 11 ^g 5.15 Rom 12.17; 1Pet 3.9 ^h 5.16 Php 4.4 ⁱ 5.18 Eph 5.20
^j 5.19 Eph 4.30 ^k 5.21-22 1Jn 4.1 ^l 5.23 2Th 3.3 ^m 5.25 Col 4.3; 2Th 3.1